

SAB Finance a.s.

se sídlem Na Příkopě 969/33, Staré Město, 110 00 Praha 1, IČO: 24717444,
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 16383

zastoupená
(dále jen „SABF“)

a

Název (PO) / Jméno Příjmení (podnikající FO) IČO / RČ (fyz. osoba)

se sídlem / s místem podnikání / trvalým pobytem (fyz. osoba)

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem

Zastoupená/zastoupený oddíl: vložka:
RČ: Trvalý pobyt (ul., č.p., místo, PSČ)

(dále jen „Klient“)

**I.
Preamble**

- 1.1 Na základě Rámcové smlouvy provádí SABF pro Klienta Obchody spočívající v Bezhotovostních obchodech s cizí měnou a Platebních transakcích (Uhrady a Inkasa) podle jeho pokynů a za sjednaných podmínek.
- 1.2 **Předmětem tohoto Dodatku je aktivace služby Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou (forwardu), včetně všech jeho kategorií poskytovaných v souladu s Všeobecnými obchodními podmínkami společnosti SAB Finance a.s. pro podnikatele (PO a FOP) v platném a účinném znění (dále jen „VOP“), a úprava vzájemných práv a povinností při poskytování těchto služeb.**
- 1.3 Kromě tohoto Dodatku je podrobná úprava podmínek poskytování Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou, s nimi souvisejících práv a povinností Smluvních stran a způsobu jejich sjednávání obsažena ve VOP. Není-li výslovně uvedeno jinak, mají pojmy uvedené s velkým počátečním písmenem stejný význam, který jim je přisuzován ve VOP nebo v Rámcové smlouvě.

**II.
Aktivace služby Bezhotovostní termínové obchody s cizí měnou, práva a povinnosti Smluvních stran**

- 2.1 Smluvní strany si tímto dohodly, že SABF bude sjednávat s Klientem Bezhotovostní termínové obchody s cizí měnou za vzájemně dohodnutých podmínek. SABF nicméně není povinna s Klientem sjednat Bezhotovostní termínový obchod s cizí měnou, pokud Klient nebo Bezhotovostní termínový obchod s cizí měnou nesplňují bezpečnostní požadavky SABF pro jeho sjednání, zejména pokud jde o bonitu Klienta a rizika spojená s Bezhotovostním termínovým obchodem s cizí měnou, přičemž SABF není povinna informovat Klienta o důvodech nesjednání Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou.
- 2.2 SABF se zavazuje rezervovat Klientovi peněžní prostředky v celkové hodnotě odpovídající sjednané hodnotě Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou, resp. jeho dílčích obchodů, nebo, pokud se jedná o SAB Forward+, v hodnotě sjednaného Forwardového rámce, za měnový kurz sjednaný v rámci podmínek příslušného Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou, a to do Dne vypořádání, resp. jednotlivých Dnů vypořádání, nebo, pokud se jedná o SAB Forward+, do (i) Data pro nejzazší vypořádání SAB Forward+, nebo (ii) do vyčerpání Forwardového rámce, podle toho, který z těchto okamžiků nastane dříve.
- 2.3 Klient se zavazuje v souladu s VOP po sjednání Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou převést peněžní prostředky, které budou určeny k vypořádání tohoto Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou, na účet dohodnutý v rámci sjednaných podmínek tohoto Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou a doložit účel tohoto Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou.
- 2.4 Smluvní strany prohlašují, že jsou schopné dostát všem finančním a jiným závazkům vyplývajícím pro ně z tohoto Dodatku a že jsou jim známa rizika při provádění Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou, zejména riziko ztráty pro případ, že Klient nepřipíše na účet dohodnutý v rámci sjednaných podmínek dostatek peněžních prostředků k vypořádání Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou, nebo pro případ, kdy v návaznosti na Klientovo nesplnění povinnosti složit Zajištění SABF v souladu s příslušnými ustanoveními VOP jednostranně ukončí příslušný Bezhotovostní termínový obchod s cizí měnou, a toto riziko akceptují, aniž by se tím zbavovaly své povinnosti postupovat při realizaci svých smluvních povinností v souladu s tímto Dodatkem, Rámcovou smlouvou, VOP a v souladu s obecně závaznými právními předpisy a oprávněnými zájmy druhé Smluvní strany, s nimiž jsou plně seznámeny.
- 2.5 Ustanovení čl. 2.2 až 2.8, 2.10 (Práva a povinnosti smluvních stran) a čl. III (Komunikace smluvních stran) Rámcové smlouvy se na Bezhotovostní termínové obchody s cizí měnou uplatní obdobně.
- 2.6 Klient bere na vědomí a souhlasí, že za podmínek uvedených ve VOP je SABF oprávněna postoupit jakékoliv své pohledávky vůči Klientovi (nebo jejich část) vyplývající z Rámcové smlouvy (včetně tohoto Dodatku) a/nebo z Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou třetí osobě. Nehledě na ustanovení VOP, vyznění Klienta o postoupení pohledávky není nutné v případě, kdy se jedná o postoupení takové pohledávky (nebo její části) v rámci skupiny SABF, tedy osobě, která je ve vztahu k SABF ovládající osobou nebo osobou ovládanou ze strany SABF, nebo osobě, která má shodnou ovládající osobu jako SABF.
- 2.7 Klient bere na vědomí a souhlasí, že SABF je oprávněna pro účely případného postoupení pohledávky za Klientem a/nebo pro účely dalších obchodně odůvodněných úkonů v rámci své obchodní činnosti poskytnout informace o Klientovi (včetně informací o jeho smluvních vztazích se SABF) třetí straně s tím, že tato třetí strana bude vždy zavázána mlčenlivostí (smluvně či zákonem) a zákazem využít tyto informace jakkoli jinak než v souvislosti s daným účelem předání.
- 2.8 Podrobné vysvětlení principů fungování zajištění u Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou je obsaženo v Příloze č. 1 Případová studie – Margin Call, Margin Payback tohoto Dodatku.
- 2.9 Podrobné vysvětlení principů fungování Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou je popsáno na praktických příkladech v Příloze č. 2 Případová studie – Bezhotovostní termínové obchody s cizí měnou tohoto Dodatku.
- 2.10 Zásadní rizika spojená s uzavíráním Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou jsou popsána v Příloze č. 3 Rizika spojená s uzavíráním Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou tohoto Dodatku.
- 2.11 Klient bere na vědomí a souhlasí, že Přílohy č. 1 až č. 3 tohoto Dodatku jsou pouze ilustrativní povahy, nejsou právně závazné a slouží pouze jako nástroj k popisu a vysvětlení principů služby Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou a k upozornění na rizika s nimi spojená.

III.

Zajištění: finanční kolaterál, Zajištěné dluhy, vznik Zajištění, jeho výkon a vrácení Zajištění

- 3.1 Klient bere na vědomí a souhlasí, že SABF je oprávněna po Klientovi za podmínek uvedených ve VOP požadovat složení Zajištění k zajištění jeho Zajištěných dluhů, jak jsou popsány v příslušných ustanoveních VOP, a Klient se zavazuje takové Zajištění v příslušné lhůtě a výši složit.
- 3.2 Předmětem Zajištění je finanční kolaterál ve smyslu zákona č. 408/2010 Sb., o finančním zajištění, v platném a účinném znění, který spočívá v peněžních prostředcích připsaných Klientem na účet SABF uvedený v Dokladu o požadovaném zajištění. Zajištění vzniká okamžikem, kdy jsou peněžní prostředky připsány na uvedený účet SABF; k tomuto okamžiku přechází na SABF vlastnické právo k Zajištění a SABF je oprávněna se Zajištěním disponovat za podmínek stanovených tímto Dodatkem, Rámcovou smlouvou a/nebo VOP, popř. dalšími ujednáními mezi Smluvními stranami. Zajištěním se dle kontextu rozumí Počáteční zajištění, Doplnovací zajištění a/nebo Celkové zajištění, jak je definují VOP.
- 3.3 Klient je povinen složit Zajištění v měně a výši stanovené SABF s ohledem na konkrétní podmínky daného Obchodu oproti jeho uzavření na základě Dokladu o požadovaném zajištění, jež bude součástí daného budoucího Obchodu a jež bude obsahovat konkrétní stanovenou výši Zajištění.
- 3.4 Instrukce pro složení Zajištění budou uvedeny v Dokladu o požadovaném zajištění, který Klient obdrží při sjednání zajišťovaného Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou či v příslušné výzvě ke složení Zajištění.
- 3.5 Podrobné podmínky týkající se případného úročení složeného Zajištění stanoví VOP.
- 3.6 Příslušná ustanovení VOP určují podmínky, za kterých může dojít k poklesu výše složeného Zajištění, podmínky vrácení složeného nevykonaného Zajištění a podmínky, za kterých si SABF může složené nevykonané Zajištění ponechat i po vypořádání Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou, ke kterému bylo Zajištění složeno.
- 3.7 SABF je oprávněna vykonat svá práva a uspokojit se ze Zajištění, pokud Klient podstatným způsobem poruší Rámcovou smlouvu (včetně jejích Dodatků) nebo nastane-li některá ze skutečností určených ve VOP. VOP podrobně stanoví postup SABF při výkonu Zajištění.

IV.

Závěrečná ustanovení

- 4.1 Tento Dodatek vzniká a nabývá účinnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a je sepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž každý má platnost originálu a každá Smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení. Ujednání o počtu vyhotovení dle předchozí věty neplatí v případě elektronického vyhotovení Smlouvy.
- 4.2 Tento Dodatek je uzavřen na dobu neurčitou. Smluvními stranami je ujednáno, že po dobu účinnosti tohoto Dodatku lze provádět postupně více Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou. Tento Dodatek lze ukončit dohodou Smluvních stran nebo výpovědí Dodatku kteroukoli ze Smluvních stran bez uvedení důvodu. V případě ukončení Rámcové smlouvy tento Dodatek zaniká automaticky ke dni jejího ukončení. Pro podmínky ukončení tohoto Dodatku (včetně výpovědních lhůt a povinnosti vypořádat všechny termínové obchody) se příslušná ustanovení Rámcové smlouvy uplatní obdobně.
- 4.3 Práva a povinnosti výslovně neupravené tímto Dodatkem, zejména pak podmínky a proces sjednávání, provádění a vypořádání Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou se řídí VOP, Rámcovou smlouvou a příslušnými právními předpisy. V případě, že některé ujednání v tomto Dodatku bude odchylné od ujednání ve VOP nebo Rámcové smlouvě, má přednost úprava v tomto Dodatku.
- 4.4 Klient ve smyslu ustanovení § 630 Občanského zákoníku výslovně souhlasí s prodloužením délky promlčecí doby ve vztahu k právům a nárokům SABF vyplývajících z tohoto Dodatku nebo z jednotlivých Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou na dobu 15 let.
- 4.5 Stane-li se či ukáže-li se kterékoli z ustanovení tohoto Dodatku být neplatným, neúčinným, nevymahatelným či zdánlivým, tato neplatnost, neúčinnost, nevymahatelnost ani zdánlivost nebude mít vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení tohoto Dodatku. Smluvní strany nahradí takové neplatné, neúčinné, nevymahatelné, popř. zdánlivé ustanovení tohoto Dodatku platným, účinným a vymahatelným ustanovením, které bude svým ekonomickým dopadem co nejbližší (v maximální možné míře přípustné platnými právními předpisy) ustanovení, které má být nahrazeno, a původnímu úmyslu Smluvních stran, a to ve lhůtě 10 dnů od obdržení příslušné výzvy druhé Smluvní strany.
- 4.6 Nevykonání práva ze strany SABF nemůže být vykládáno jako prominutí jakéhokoli (peněžitého i nepeněžitého) dluhu ze strany SABF.
- 4.7 Klient není oprávněn postoupit ani převést tento Dodatek, jakoukoli jeho část ani jednotlivá práva nebo povinnosti z něj vyplývající. Klient ve smyslu § 1897 odst. 1 Občanského zákoníku souhlasí s tím, že SABF je oprávněna postoupit nebo převést tento Dodatek, jakoukoli jeho část či jednotlivá práva a povinnosti z něj vyplývající jakékoli třetí straně v souladu s Rámcovou smlouvou a/nebo VOP. Klient se pro tento případ ve smyslu § 1899 odst. 1 Občanského zákoníku předem vzdává práva odmítnout osvobození SABF.
- 4.8 Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace následujících ustanovení Občanského zákoníku ve vztahu k tomuto Dodatku: § 557, § 1740 odst. 3, § 1799, § 1800, § 1888 odst. 2, § 1936 odst. 1, § 1949 až § 1952, § 1978 odst. 2, § 1980, § 1995 až § 1997 a § 2000 odst. 2.
- 4.9 S ohledem na to, že Smluvní strany uzavírají tento Dodatek jako podnikatelé při své podnikatelské činnosti, se Smluvní strany dohodly, že se na jejich vztahy vyplývající z tohoto Dodatku neuplatní úprava neúměrného zkrácení ve smyslu § 1793 a násl. Občanského zákoníku a že na sebe přebírají nebezpečí změny okolností ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.
- 4.10 Klient se tímto zavazuje, že se nebude dovolávat skutečnosti, že je jakékoli ustanovení tohoto Dodatku pro něj zvláště nevýhodné, nesrozumitelné či odkazující na podmínky uvedené mimo vlastní text tohoto Dodatku.
- 4.11 Tento Dodatek lze měnit výlučně písemnými dodatky podepsanými oběma Smluvními stranami. Ve smyslu § 1758 Občanského zákoníku Smluvní strany sjednávají, že nechtějí být vázány bez dodržení písemné formy.
- 4.12 Tento Dodatek a jakékoliv jeho části, změny či doplňky se stanou závaznými pro právní nástupce Klienta i SABF.
- 4.13 Tento Dodatek se řídí a bude vykládán podle práva České republiky.
- 4.14 Veškeré spory z tohoto Dodatku (včetně sporů týkajících se mimosmluvních závazků vyplývajících z tohoto Dodatku nebo existence, platnosti či ukončení tohoto Dodatku) budou rozhodovány věcně a místně příslušným českým soudem podle sídla SABF platného v době zahájení předmětného soudního řízení.
- 4.15 Nedílnou součástí tohoto Dodatku jsou následující přílohy:
 - Příloha č. 1 Případová studie – Margin Call, Margin Payback,
 - Příloha č. 2 Případová studie – Bezhotovostní termínové obchody s cizí měnou,
 - Příloha č. 3 Rizika spojená s uzavíráním Bezhotovostních termínových obchodů s cizí měnou.

- 4.16 Smluvní strany se výslovně dohodly, že tento Dodatek nahrazuje předchozí dodatek pro aktivaci služby Bezhotovostního termínového obchodu s cizí měnou (forwardu), pokud byl tento mezi Smluvními stranami uzavřen.
- 4.17 Smluvní strany výslovně prohlašují, že tento Dodatek byl sepsán podle jejich pravé a svobodné vůle a že se seznámily s jeho obsahem, na důkaz čehož níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Ve dne

V dne

.....
SABF

.....
Klient